



開展新局, 航向成功

了解 Lionbridge 如何協助 Royal Caribbean Cruise Lines 推動數位轉型, 以提升客戶參與度

每年 530 萬旅客

7 種語言

243 個國家/地區

全球每年有 530 萬旅客搭乘 Royal Caribbean 郵輪去欣賞異國美景。但對旅客而言, 最重要的資訊匯集地點也許是 royalcaribbean.com, 旅客會在這裡探索該公司各種非凡精彩的遊輪、活動和停靠港等, 然後預訂他們心目中的夢幻假期。

自 2008 年以來, Lionbridge 已協助 Royal Caribbean 將其內容翻譯為 14 個地區的 7 種不同語言, 為遍布 243 個國家/地區的旅客提供協助。

「Lionbridge 的 Adobe Experience Manager 連線程式能將網頁翻譯流程自動化, 因此我們可以輕鬆翻譯數以千計的網頁。這項由 Lionbridge 提供的技術, 協助我們實施高效率的翻譯工作流程。他們的客戶團隊也非常優秀, 隨時都準備好支援我們達成目標。」

Royal Caribbean Cruise Lines 產品內容最佳化經理 Ariadna Castro



客戶簡介

Royal Caribbean 擁有超過 50 年的悠久歷史, 在提供新穎首創的遊輪體驗上素有極高的聲譽。

這家遊輪公司以 26 艘知名遊輪組成的船隊 (其中六艘在規模上更是獨步全球) 以及獨一無二的私人目的地為傲, 並持續推出新穎行程, 遍及六大洲 72 個國家/地區共 260 個目的地, 包括該遊輪公司在巴哈馬群島的私有小島。

該公司已連續 17 年榮獲《Travel Weekly》讀者票選大獎 (Readers' Choice Awards) 選為「總體表現最佳郵輪」(Best Cruise Line Overall)。

客戶面臨的挑戰

Royal Caribbean 非常注重運用最新科技及提供獨特體驗，啟發新一代旅遊探險的靈感，卻發現他們難以掌控、繁複又龐雜的翻譯流程，嚴重阻礙了溝通速度與正確性。

當 Royal Caribbean 決定要將其全球內容平台現代化時，便選擇了 Lionbridge 做為他們的數位轉型合作夥伴。該公司的目標：將所有網站內容集中至一處、最佳化翻譯工作流程並強化使用者體驗，以帶動流量和營收成長。

解決方案

我們將 Lionbridge 連線程式與 Adobe Experience Manager 這兩大一流的全球數位轉型解決方案搭配結合在一起，提供了客戶所需的高效率工作流程與多語言專業能力，使 Royal Caribbean 能維持最新資料的內容、針對在地搜尋最佳化，並做好準備可隨時部署。目前，Royal Caribbean 從集中的單一地方就能提出要求、接收並部署所有全球網站內容，而且全年無休，同時能大規模進行，大幅節省寶貴的時間與金錢。

事實上，Royal Caribbean 的現有內容中（約 1,500 個網頁），有超過 80% 是透過 Lionbridge Adobe Experience Manager 連線程式翻譯至 7 種語言，而且僅花了 4 個月時間便完成。

自 2008 年起, LIONBRIDGE 為 ROYAL CARIBBEAN 提供的內容翻譯成果為：

7 種語言 14 個地區網站 243 個國家/地區

成果

不過一年的時間，這次數位轉型的成果就展現了相當深遠的影響：Royal Caribbean 的自然點閱數成長了 35%，自然搜尋曝光數增加了 37%，全球點閱數更成長三倍。

而精彩旅程才正要展開。Royal Caribbean 仍在持續進行數位轉型，將更專注於為遍布全球的旅客打造更個人化的體驗。Lionbridge 將與他們攜手開創新局，協助他們邁向成功。

不過一年時間, ROYAL CARIBBEAN 就看到以下成果：

+35%

自然點閱數

+37%

自然曝光數

+3x

全球點閱數